

DÉLVIDEK

Versezi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Versezi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versez Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felolós szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet Versezen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtnak minden hirdetési irodában.

XV. évfolyam.

Szombaton 1906. évi január hó 14-én.

2. szám.

Drágul a pénz.

Az Osztrák Magyar Bank követte a külföldi jegybankok példáját és egy egész százalékkal felemelte a kamatlabát.

A hír nem meglepő. Előre megjósolták a lapok és az Osztrák Magyar Bank, a külföldi jegybankokat követte szükség-szerűen. Azonban az már más lapra tartozik, vajjon a magyar pénzüvilágra hoz-e ez az újabb kamatláb emelés valamelyes eredményt: vagy nyomában újra nagy panaszkodás lesz?

Mi azt úgy látjuk, hogy a jelenlegi nehéz gazdasági viszonyok között ez a kamatláb-emelés, kétszeres súlylyal nehezedik az ország iparára és kereskedelmére.

Eddig azt beszélték, hogy töméntelen sok a pénz. Olesó, nem bírják elhelyezni a tőkepénzes urak. A nagy bankok sokszor 2% -ra helyezték el új és nagy vállalatokba a pénzt, csak hogy forogjon, gyümölcsöt hozzon.

És a szegény ember régóta panaszszal van tele, hogy nincsen pénz.

Vajjon melyik panasz volt az igazi?

Mind a kettő. De a szegény emberé, inkább hozzá fért a szíveinkhez: mert látva a sok nélkülözést, hangosabban hirdette ezt az igazságot.

Tulajdonképpen csak a nagy emberek pénze volt az olesó, a kis emberek kis pénze, a drága. Abból az elvből kiindulva, hogy sok a pénz, hogy sok a bank, hogy

nagy a konkurencia, a fővárosi újságok hirdetési rovatain valósággal hemzsegek, a sok pénzt ígéro és megszerző ügynökök hirdetései.

A nagyhangú hirdetésre lépre ment sok szegény ember: mert az ügynökök nagyon értik a módját annak, mi kell a szegény embernek. Hitel és bizalom. Az a hitel a mit a takarékpénztárak pénzben adnak, az a bizalom, melylyel a szegény ember is pénzt vehet fel, tisztességre becsületre.

Pedig a szegény emberek tisztessége csak egyéni kincs, melyet a társadalom respektál addig, a míg a szegény embernek nem kell pénz, de rögtön semmibe veszi, mihelyt pénzt kér.

Ezzel az ügynökök is számolnak. A míg csak az ügynökkel beszél a szegény ember, addig szoba áll az emberekkel, de mihelyt a bankoktól kérik a pénzt, a szegény ember tisztessége nem számít.

És a míg tisztességeit bizonyitgatja a pénzsűkiben levő emberek addig megadóztatja a tisztességét is, csak azért, hogy egy ügynök előtt imponálhasson a tisztesség. Az ügynökök nem veszik be ingyen a sok becsületes ember tisztességét, holmi provízió jár ezért.

Hány tisztviselő, hány iparos és kereskedő tudna keserű tapasztalatairól beszámolót tartani, ha nem szégyenlenék azt, hogy ők annyira naivak voltak, a mikor egy-egy ügynöknek felültek.

És ne higyjük, hogy a mikor az Osztrák Magyar Bank felemeli a kamatlabákat, hogy akkor a mikor drágább a pénz és immár a tőkepénzesek könnyebben elhelyezhetik a pénzeiket, hogy akkor a pénzügynökök elhallgatnak és csak a gazdag emberek ajtaján kopogtatnak.

A szegény embernek akkor is kell a pénz, ha a kamat két annyi is lesz. A megszorult ember a pokol fenekéből is pénzt kerit. Ezt körülbelül az ügynökök is jól tudják. És újra meg újra fölvonulnak az ő hirdetésekkel és még mindig lesznek olyanok, a kik elég merészen hirdetik, hogy kezes nélkül is tudnak kölcsönöket megszavaztatni.

Azok, a kik e könnyüvéru hirdetéseket beveszik és ezek után indulnak, azoknak csakugyan drágább lesz a pénz. De mindjárt nem lesz drága, ha minden nagyobb vármegye vagy város felállítja a városi takarékpénztárakat, a melyek tisztviselői kölcsönökkel is foglalkoznak.

A városi takarékpénztárak felállítása úgy gazdasági, mint kulturális szempontokból, egyaránt hasznos és szükséges lenne. Tudunk reá esetet, hogy városi takarékpénztárak nyereményeikből 40—50.000 koronát tudtak közintézményekre fordítani. És ilyen városok, akkor, mikor a kamatláb emelkedett, nem szenvedték azokat az anyagi károkat, a mely ily intézkedés alkalmával kevésbé érintik a városok háztartási budgetjét is.

Tárcza.

Alvás és pihenés.

Felnőt embernek nem kellene 7 óránál hosszabb időig aludni és csak később, azonban még éjfél előtt ágyba menni. A sok alvás rossz nedveket idéz elő, elkedvetlenít és munkaképességünket is kártékonyan befolyásolja. A késő órai és dus estebéd másnapra izgatottá tesz és rossz érzést idéz elő. Azt állítják, hogy egészséges ember nem almodik; a ki azonban kedves álmok jótékony hatását önönmagan észlelte, tudni fogja, mily jelentékeny befolyása lehet azoknak jóllétünkre. Vannak „fiatalító“ vagy „felfrissítő“ másrészt „gyótró“ vagy „emésztő“ álmok. Az első eszményi életünket, életkedvünket emelik és — ha csak addig is, míg a nap józan eseményei az álmunkra való visszamenlékezést eltörlik — erősítik és támogatják vállalkozó szellemünket, tetterőnköt. Rossz, „pusztító“ álmok azonban elgyengítik szervezetünket. Tény, hogy a természetellenes táplálkozás és életmód többé vagy kevésbé rossz álmok által zavarja pihenésünket; az is közismert dolog, hogy némely tápláló szerek „vig“, mások ismét „nehéz“ álmokat idéznek elő.

Voroshagyma, zöld saláta és hig tojásnak későn való élvezete például kellemes, ellenben sok sajt rossz, ijesztő álmokat idéz elő. Lán-

geszu, vagy előszeretettel képzeletbeli világban élő, szellemes emberek másképp almodnak, mint egy mészáros legény; a fejedelem is másképp, mint a paraszt. Az érzelmek is, melyeket „az álmok nimbusának“ lehetne neveznünk, más-más egyének és osztályoknál nagyon különbözök. Álmunk által könnyen megismerkedhetünk hajlamainkkal, megismerhetjük szenvedélyeinket és gyöngéinket. A vacsorát 4—5 órával lepihenésünk előtt kellene megennünk és lehetőleg korán felkelnünk.

Az alvás meglasztja az emésztés proseszusát. A fekvés, alvás között és annak befolyása jólétünkre, más-más embereknél különféle; a legtöbb ember jobb oldalára fekszik és hátán tekve alszik el. A jobb oldalon való fekvés, a gyomorra nézve alkalmatlan és gyakran — főleg felnőtteknél — haborgatja az emésztést. A bal oldalon való fekvés könnyen görcsöket, boszorkány nyomást vagy gyótró álmokat okoz, mely utóbbiakról rendszeren képzelt utés vagy lokés által szoktunk felébredni. A szív összeszorítása által a vérkeringés akadályoztatván, ennek következtében keletkeznek a mondott álmok és állapotok.

Nagyon kóvér embereknél vagy gyermekeknél ezen bajok kevésbé lépnek fel; ezek majd a jobb, majd a bal oldalon fehetnek, minden kártékony hatás nélkül. A szokás, mint mindenütt, itt is nagy szerepet játszik, de mégis mondhatnók, hogy felnőtteknél a haton fekvés

a legtermészetesebb, mert ez által sem mellünk, sem beleink össze nem szorittatván, természetesen, könnyü lélekzés tétetik lehetővé. Legcélszerűbb lenne éjjel fejünkkel, szemben a fallal és mintegy 5 méternyi távolságra az ablaktól feküdni, az ablak felső szárnya pedig kissé nyitva álljon.

Ágyunk soha ne álljon sarokban, hanem keskeny részével a fal közepén, a fejrész, ha lehet, nyugot felé és nem az ablak irányában legyen. Ha a halószoba csak egy személynek szolgál, legjobb, ha csak egy ablaka van. Ablak és ajtó között mindig légáram van, azért ágyunk mindig 3 zárt fal között álljon, hogy a légüzamot alvás között okvetlenül kikerüljük. Nagy hibát követünk el a lámpának halószobánkban való eloltása által. A petroleum-párak nagy mérvben rontják a levegőt, akadályozzák könnyen való elalvásunkat, sőt lázat is idézhetnek elő. A sok alvás sem előnyös, helyi bajokon kívül bátortalanná és bágyadttá teszi az embert. — A boltozatos agyak nem ajánlhatók, a levegőnek nehezebben való hozzáférése végett.

A felkelés ideje és annak módjából könnyen ítélhetünk az egyén szellemi és testi jóléte fölött. Sok nagyon egészséges ember nehezen tud az ágyból kibontakozni, míg beteges emberek könnyen kelnek fel. Soha ne aludjunk, ha nem okvetlen szükséges, idegen ágyban. Utazás közben használjunk tiszta gyapju takarót, hisz lehetséges, hogy az az ágy, a melybe kerülünk, ragályos betegnek volt az ágya és pusztá

A városi takarékpénztárak, melyeknél mindenütt lebonyolíthatnák a tisztviselők, az iparosok és kereskedők kölcsöneit — bizonytalansággal mindenütt nagy haszonnal zárják az üzleteket évről-évre, mert ez a bank sokat megtakarítana az osztalékok kifizetésében.

Ezek a gondolatok foglalkoztatnak akkor, mikor a kamatlábat emelik. Egész kötetre való gondolat sarjodna ki ebből a témából. Mert fontos szociális érdek a szegény emberek segítése akkor, mikor sok a pénz, de a mit nem tud megszerezni a szegény, mert drága.

NAPI HIREK

Tisztelgés a főispánnál. Városunk tisztviselő kara — felhasználván a gör. kel. ujesztendő napját, s azt a körülményt, hogy köztisztviselők és szeretet által környezett főispánunk tegnap városunkban időzött — Dr. Rezuha István vezetése alatt tegnap délelőtt tisztelgett a főispánnál, hogy igaz tisztelgetés, szeretetnek és ragaszkodásának kifejezést adjon. A polgármester meleg hangú üdvözlő beszédére a főispán könnyekig meghatva hosszabb és hatalmas beszéddel válaszolt. Megköszönvén a szeretet és bizalomnak spontán megnyilvánulását, fejtegette a tisztviselők helyzetét, a jelenlegi nehéz politikai viszonyokat, kijelentvén, hogy a törv. hat. tagjainak többszöri felkéréstől addig helyén marad, míg lelkiismeretével állását megegyezhetőnek tartja. Szavait azzal fejezte be, hogy: »alkotmányos életben nőttem fel, abban élt és működtem és a magyar alkotmány áldásai alatt kíván meghalni.« Kitörő, lelkes éljenzésekkel fogadták tisztviselőink e kijelentést.

Kinevezés. A vallás és közoktatásügyi miniszter Dr. Makoldy Sándort, állami főreáliskolánk tehetséges fiatal tanárát id. rendes tanárrá nevezte ki. Gratulálunk!

Eljegyzés. Győri Mór helybeli tekintélyes kereskedő kedves leányát Erzsébetet eljegyezte Berg Ede kereskedő. Gratulálunk!

Halálozás. Egy általánosan ismert és mindenki által tisztelt derék polgárát veszítette el a mult szombaton városunk. Dr. Demetrovits Mihály orvos élete 75-ik évében, f. hó 6-án elhunyt. A boldogult Versecz közeletében hosszú idő óta jelentős szerepet vitt. Mint törv. hat. biz. tag elnöke volt az igazoló választmányunk, tisztelbeli főorvosa a városnak. A gör. kel. egyház konzistoriumának régi lelkes tagja volt és mint választott ember több tisztelbeli állást töltött be egyházánál. Erdemei elismerésül koronás arany

takarékosságból nem lön kellően fertőtlenítve, azonkívül tudjuk, hogy a legtöbb helyen csak a vászon ágyhuzatok lesznek mosva és tisztázva, a tollakban pedig bennmarad a betegségek magva és anyaga.

Gyapju takarók között aludni a legajánlatosabb. Ezeket mindenüvé könnyen elvihetjük; nem izzadunk alatta s rendszeren jó kedvvel, friss erővel ébredünk. — Régi ismert szabály: »hideg fej, meleg lábak!« Ideges, gyönges és öreg embereknek azonban ajánlható: »a fej melegen, a láb még melegebben tartassék!« Oly szobában, a hol kis gyermekék avagy betegek alszanak, nem tanácsos hidegebb évszakban ablakot nyitni, ilyen helyeken a mellette levő szobában lehet a felső ablakot kinyitnunk.

Az ebéd után való alvás, főleg vízszintes irányban való fekvés mellett, fiatal emberekre nézve nagyon káros és inkább gyengít, mint erősít; egy karosszékben való elalvás sokkal kevésbé káros. Sok ember ebéd után löszörrel párnázott karosszékben, támaszkodva szokott elaludni; ily alvás felnőtteknél egészséges és erősítő, de persze gyakran elvonja tőlünk éjjeli álmunkat, hacsak estig újabb munka között ki nem fáradtunk. Ki álmatlanságban szenved, az lefekvés előtt vagy egy almát egyék, vagy pedig egy pohár citromlével igyék. Sokan, ha este egy pohár jó sört isznak, csakhamar elalmosodnak és könnyen el is alszanak. Jó alvószer gyanánt ajánlható a grock is. A hypnotizmus barátai azt erősítik, hogy sok ember, ha egy ideig szakadatlanul egy csillogó pontra néz és ezalatt mit sem gondol, csakhamar könny-

éremkeresztet is kapott, de annál becsesebb volt reá nézve az az általános köztisztviselők, melylyel a város minden polgára, kicsinye és nagyja kitüntette. — Temetésén impozans módon nyilvánult meg a közrészvétel. Áldás és béke hamvaiba.

Halálozás. Kempf Jakabné élete 64-ik évében f. hó 7-én Verseczen elhunyt.

Iskolalátogatás. Sebeszth Károly kir. tanácsos tanfelügyelő a mult napokban a verseczi magán tanintézeteket látogatta meg. Ez alkalommal megjelent Gerő Vilmos régi jó hírnevű magán elemi népiskolájában is. Megjelent minden osztályban és a tapasztaltak felett — különösen a magyar nyelv ritka sikerű tanítása felett — kifejezte meleg elismerését.

Városunk közigazgatási bizottsága rendes havi közgyűlést tegnap szombaton tartotta meg bajsai Zákó Milán főispán elnöke alatt. Napirend előtt a főispán üdvözölte a bizottság újonnan megválasztott tagjait, majd Kosziovits Iván főjegyző ismertette a beérkezett jelentéseket. Megválasztották a fegyelmi, gyámügyi, erdészeti, kórházi, fellebezési, tanítói nyugdíjügyi bizottságokat, majd az egyes előadók terjesztették be szokásos havi jelentéseiket.

A verseczi népkönyhát városunk ezen ritka jótékonyát gyakorló intézményét a mult hétfőn nyitották meg kellő ünnepi hangulat között. Az egyesület számos tagja, a jótékony hölgyek élén ott láttuk Dr. Rezuha István polgármestert, mint az egyet elnökét, Dr. Seemayer Károlyt, mint az iskolaszék buzgó elnökét Boiger K. igazgatót több tanítót stb. Az összegyűlt közönséghez és a népkönyha jótékonyát jelenleg élvező 62 gyermekhez Bapert Lajos róm. kath. lelkész intézett szívhez szóló beszédet. Ez az egyesület, mely a könyvterület oly szép mérvben gyakorolja valóban megérdemli minden igaz ember pártfogását. Adakozzunk tehát a népkönyha javára.

Béosztása a verseczi népkönyha-egyesület női bizottságának, népkönyhában gyakorlandó felügyelet czéljából január hó 15-től 20-ig. — Hétfőn: Özv. Bernatsky Gézáné, Florián Györgyné Kedden: Dr. Haag Aladárné, Herzog Józsefné Szerdán: Özv. Weitner Ferenczné, Kehrér Károlyné. Pénteken: Hahn Ignáczné, Dr. Szörényi Józsefné Szombaton: Takács Gyulané, Dr. Prostean Oktavian-né úrnők.

A Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület választmánya a mult hétfőn kisjezzeni Páulovits István kir. tabiábiró elnöke alatt gyűlést tartott, mely alkalommal, sajnálatosul jelentette az elnök, hogy Krecsányi színtársulatának városunkban időnként való szereplését — több elmaríthatatlan akadály miatt el kell ejtenünk, mivel most már Krecsányi sem hajlandó a kérelemnek eleget tenni. Az egyesület kérvényét ugyan a belügyminisz-

nyen elalszik. Azok, kik este sokat dohanyoznak és sokat esznek, nehezen tudnak elaludni.

Leggyorsabb elalvásunk könnyítésére, ha lefekvéskor kellemes emlékeket, avagy ábrándképeket idézünk elő. Légvarak közepette könnyen alszunk el; a kellemes emlékek kellemes álmokat hozhatnak, de egyuttal vidámabb gondolkodásra szoktatják szellemünket, a mi ismét fontos eszköz életünk meghosszabbítására.

Sok ember nem bír aludni, ha lefekvés előtt sokat járt; mások, ha kávét isznak. Ha egészségesebb emberek netán nehezen tudnak elaludni, ezek számára a legtermészetesebb szer nem előbb ágyba menni, míg fáradtnak és bágyadtnak nem érzik magukat.

A megszokott sok alvás ellen is van több egyszerű és természetes szer. Fekdjünk le például mindennap öt perccel később és keljünk fel magunkat 5 perccel korábban mindaddig, míg a normalis 7-8 órai alváshoz szoktattuk természetünket.

Az általános jólérzés egy főkélléke, hogy közvetlen felkelésünk után szájunkat jól kimosuk, és azután testünket mossuk hideg vízben. A szájjal való kimosás által megakadályozzuk, hogy a nyelvünkön avagy szájpadiá-unkon az éjen át netán lerakódott kellemetlen anyagok a gyomorba jussanak. Szájunk kimosására legalkalmasabb egy gyenge kalisavas szénéledotot használni! Testünket pedig fokról fokra minél hidegebb vízben való teljes megmosásra szoktassuk.

Doktor.

térium még nem intézte el, de ha az előnyösen intéztetnék is el — Krecsányi társulata ez idén már nem szerepelhet Verseczen. Sok szép reményesség szenvedett tehát hajjótörést, sok fáradozás lett hiába valóvá. A fentebbiekkel szemben kimondotta a választmány, hogy semmi kolegája sincs az ellen, hogy Szilagyi Dezső társulata — mely a mult évben jó emlékeket hagyott maga után a jövő hónap elején városunkba bejöhessen, az engedély megadásához hozzájárul. Várhelyi Ferencz — egyl. alelnök, állami főreáliskolánk köztisztviselők által környezett igazgatója azon alaposan megindokolt indítványát terjesztette elő, hogy mint az a nagyobb vidéki központokban már évekket elötte szerveztetett, városunkban is alapítsa meg az egyesület a „Szabad Liceum“ üdvös intézményét. Fejtegeti annak kulturális jelentőségét stb. Az elnök a választmány nevében meleg köszönettel adozik Várhelyi Ferencz indítványáért és a szabad Liceum intézményének városunkban való előkészítéseért, a választmány a felvetett indítványt nagy lelkesedéssel egyhangulag magévá teszi és felkéri az indítványozót, hogy elfogadván a „Szabad-Liceumi“ oszt. elnökségét, az ügyet, dülöre segíteni sziveskedjék; — egyben a bizottság tagjaink Bauer Vogel Gyula egyl. titkar főreáliskolai tanár, Dr. Dajkovits István ügyvéd Dr. Dezső Gyula orvos, Dr. Szabó Lajos jbiró, Müller Mihály mérnök, és Dr. Greszler Gyula főreál. isk. tanár választja meg azzal, hogy a bizottság tetszése szerint kiegészítheti magát. Felkéri az egyesület a városi tanácsot is, hogy a szabad liceumi felolvasások számára a városháza megfelelő közgyűlési terem atengedni sziveskedjék. A „Szabad-Liceum“ valószínűleg már e hónapban meg fogja kezdeni működését. A felolvasások megtartásának ideje a helybeli lapokban fog közöltetni. A „V. M. K. E.“ ezen újabb vállalkozását a legmelegebben üdvözlö e város minden intelligens polgára; hisszük és reméljük, hogy mielőbb fel fog viragozni és teljesíti nemes hivatását. — Krauze Ervin egyl. pénztáros jelentése szerint a „V. M. K. E.“ pénztári maradványa volt 1905 elején 862838 K — Ez összeg 1905 folyamán 999452 K-ra szaporodott. Ez évi kiadás 108261 K. Az egylet készpénz vagyona tehát jelenleg 891191 K.

A verseczi m. kir. állami főreáliskola segítő egyesülete és zenekara javára 1906. évi február hó 1-én a Hungária-szálló nagy termében táncmulatsággal egybekötött hangversenyt rendez. — Műsor: 1. »Borkirály«, nyitány Schneidertől, előadja az ifj. zenekar. 2. »Férjhez menjek?« Magánjelenet Ilosvai H-től; előadja Frank Hedvig k. a. 3. »A felébredt gyöngyvirág«, Müller J-től, zongorán előadja Joannovics M. VIII. o. tan. 4. »A vén cigány«, Vörösmarty M-től, szavalja Hammer R. VIII. o. t. 5. »Czigány induló«, Grosse-től, előadja az ifj. zenekar. 6. »Fantasie«, Delphin Alandtól, hegedűn előadja Lengauer Hedvig k. a., zongorán kíséri Pierz Ernő úr. 7. »Nászkar«, Lohengrinből, előadja az ifj. zenekar. 8. »Rendelő óra«, Vigjáték 1 felvonásban. Irtá Almási T. — Belépő díj: személyenkint 2 kor. családjeggy három személyre 5 kor. Belépő jegyek elárulásával megbíznak a tanulók, de válthatók este a pénztárnál is. Felülfizetéseket köszönettel fogadjunk el és azokat a helybeli lapokban nyugtázzuk. A hangverseny pont 8 órakor kezdődik. Ezen kedves mulatságra ismételtelen felhívjuk t. cz. közönségünk becses figyelmét.

Népszerű tudományos előadások. A bajsai Zákó Milán főispán védnöksége alatt álló „Verseczi Magyar Ifjúsági Önképző Egyesület“ jövő szombaton vasárnap és hétfőn összesen öt előadást fog rendezni a közs. fiú iskola nagy termében. Szombaton d. u. 1/2 5-kor fiúk, vasárnap d. u. 1/2 5-kor lányok számára. Vasárnap este csak felnőttek jelenhetnek meg. Ekkor kerül előadásra a „Gyermek ápolás és gyermekvédelem“ 50 képpel külön magyarázatokkal is. Ezt az előadást német nyelven meg fogja az egylet ismételni. Ez az előadás első sorban az anyák számára lesz különösen érdekes és tanulságos. Előadója; Dr. Zappé Ede, közkedveltségű orvosunk. Szombaton Gerzanits Gyula keresett állatorvosunk tart érdekes felolvasást 40 képpel „Háziállat-

taink"-ról. Ezen kívül pompás, teljesen új sorzatú képekben megfelelő magyarázatok mellett mutatják be: Frankfurtot, Heidelbergát, Münchent, Weimart, Augsburgot, Nürnberget, Lipcsét 70 képpel. Lesznek komikus képek is összesen közel 200 kép. Hetfőn este 1/2 8 órakor a „Landwirtschaftliche Verein“ tagjai számára lesz előadás német nyelven. (Gerzánits állatorvos úr). Mint felolvasók és magyarázók szerepelnek még: Sávolgy Ferenc hittanár, Dr. Weitner József, Dr. Cziriák Gyula és Perjessy Lajos egyl. elnök.

Ezen tanulásos és rendkívül mulattató előadásokra ismételtén felhívjuk a nagyérdemű közönség becses figyelmét. — Bővebb felvilágosításokkal a falragaszok szolgálnak.

A helybeli román anyanyelvű fiatalság f. hó 21-én a „Vigadó”-ban hangversenyt és táncmulatságot rendez a kustélyi román dalegyet tagjainak szíves közreműködésével. A műsoron 7 szám szerepel (sajnos egyetlen magyar szám sem). Zongorázna: Corcea Szidonia k. a.; — énekel Muratiu A. k. a.; — monologokat adnak elő: Popovics Gy. és Schiopu A.

Közégl iskolaszékünk a mult kedden Dr. Seemayer K. elnökle alatt ülést tartott, mely alkalommal Milleker Bódog könyvtár és muzeumból kimerítő jelentést tett (Jövő vasárnap egész terjedelmében ismertetni fogjuk. Sz.) a nyilvános könyvtár és muzeum állapotáról. Igen életrevaló és üdvös indítványt hozott ez iskolaszék arra nézve is, hogy mint lehetne iskola építési alapot teremteni.

Eszküdték lajstroma. Városunkból az 1906-ik évre a következők vétettek fel az esküdtbirak lajstromába: Dr. Adelmayer, F., Andrejovics A., Andrejevits A., Arday M., Avar M., Barkan A., Dr. Bartmann S., Baruch A., Bauer-Vogel J., Bernatsky A., Bodó L., Bodry M., Breinich M., Berinich S., Dr. Butorka Sz., Caiman P., Carje V., Crenian A., Csapó G., Dr. Cziriák J., Cvetter F., Deixner Gy., Demetrovits S., Dobay L., Dragan N., Eberhard A., Engelhard F., Faragó J., Fertig K., Fertig L., Fischer V., Fischer J., Dr. Fitz J., Frank E., Frank S., Fried M., Fuchs J., Gerzanits Gy., Gettmann J., Glück M., Gonda L., Goutier F., Gruber J., Grunwald F., Gulacsy I., Gyorgyevics V., Györi M., Dr., Gyurits M., Dr. Haag A., Haag F., Hack R., Dr. Hadzi K., Halmos B., Hangai J., Hauser E., Hentschel Gy., Herzog J., Hlubovszky K., Hojdek A., Horváth D., Horváth E., Janell J., Kató L., Keleti M., Dr. Kerpel S., Kirchner E., Kisz A., Klauber J., Kliczin D., Kohn A., Kovalik J., Krause E., Kuchli I., Lazarovits V., Lendle F., Löwenstein J., Löwinger L., Lukics E., Lukics M., Lutz A., Mark A., Markus I., Marosan K., Mathe J., Meckel G., Menczer B., Meza T., Michler J., Mihailovits J. J., Milutinovits L., Mohaupt L., Munk M., Nagy G., Naschitz E., Navratil S., Neuhaus M., Nikasinovits D., Nisztor Gy., Obradovits B., Dr. Oppenheimer A., Pekar A., Perjessy L., Pelikan G., Proll F., Racz J., Reinfeld Zs., Rieger J., Rittinger E., Schifnovska E., Schlarp K., Schmiedt F., Schönborn J., Seemayer F., Seemayer F., Seemayer K., Siegwar J., Sztamora J., Szabó G., Tokacs J., Tangel A., Thier D., Thier G., Ullmann J., Várhelyi F., Veres D., Vicsiu J., Vigh H., Waigand Gy., Wassermann H., Wasiljevits P., Weifert B., Weifert G., Weifert O., Weisz A., Weitner F., Dr. Weitner J., Wertz J., Wessel A., Wettel W., Wezenkovits L., Wolfner W., Zeh V., Dr., Zepeniak P., Zsitvay B. A nélkül, hogy az összeíró bizottság ténykedését kritizálni akarnánk, fel kell említenünk, hogy e névsor éppenséggel nem teljes és tobben ki maradtak belőle olyanok, kik az előbbi lajstromokba fel voltak véve. — Hogy mi ennek az oka — azt csak az összeíró bizottság tudná megmondani.

Állami ménék kiosztása. Gróf Szapary Peter min. oszt. tanácsos elnökle alatt a helybeli ménetelep osztályból f. hó 10-én osztották ki az állami méneket. Temesmegyében 34 állomásra 78 mént Torontalban: 42 állomásra 151 ménlovat, és Krassó szorénybe 8 állomásra 23 tehát összesen 275 ménlovat osztottak ki.

Szőlőtermelőinknek kikia lakosság oroszlanrészét teszik ki a legközelebb napokban

két mulatsága is lesz. „A bortermelők dalárdája f. hó 20-án szombaton rendez a vigadóban hangversenyt és táncmulatságot; — A közgazdasági egyesület „szőlészeti szakosztálya” pedig 25-én tartja meg a „Szőlővenyigé”-ben rendez évi nagy bálját, mely minden esztendőben igen sikerült és látogatott szokott lenni.

Népesedési statisztika. A mult évben született Verseczen róm. kath. fiu 219 törvényes 31 törvénytelen, leány 238 törv. 31 törv.-telen, összesen 509. — Gör. kel. fiu 116 törv., 18 törvtelen; 128 leány törv. és 14 törvtelen; összesen 306; — a reformátusoknál 5; — az evangélikusoknál 6; — a zsidóknál 9 volt a születések száma, összesen tehát a mult évben 835 gyermek született városunkban. — Meghalt róm. kath. 401; — gör. kel. 337; ev. ref. 7; evang. 4; izraelita 12, összesen tehát 761. A szaporodás tehát igen gyenge: 74. — Feltűnően nagy a törvénytelen gyermekek száma: 96.

A verseczi népkönyha-egyesületnél a népkönyha részére a következő adományok folytak be Reinfeld Zsigmondné 8 korona és 10 kg. dara; Leitich Károly diák 1 Korona, Seemayer Ida zöltség. — Fogadják a nemesszívű adakozók az egyesület halás köszönését. —

Választmányi gyűlés. A „V. M. I. Ö. E.” választmánya a mult csütörtökön este Perjessy Lajos elnökle alatt népes gyűlést tartott, mely alkalommal elhatározta, hogy a jövő héten több népszerű tudományos „Urania” előadást rendez és pedig két tanulóelőadást és más 3 előadást a felnőttek számára. Terve vette az egyesület, hogy a földművelési egylet* és később a „bortermelők egylete” tagjainak számára, „Az állattenyésztés, állat egészség”-ről, „A szőlő és gyümölcs és annak értékesítéséről” német nyelven is rendez előadásokat számtalan vetített képpel. — Elhatározta az egyesület, hogy f. hó 27-én szombaton este a „Paris” szálloda helyiségeiben közvacsorával egybekötött magyar társasestélyt, rendez. Részvételi díj (vacsora két tal étel) 1 k. 20 fill. — Dobay Lajos egyl. pénztáros jelentése szerint az egylet készpénzvagyona 750 k. mely gyümölcsözöleg van a takarékpénztárban elhelyezve. — Az egylet könyvtárát igen szorgalmasan használják a tagok.

Tűzesetek statisztikája. A mult 1905-ik esztendőben tűzoltóságunk 75 esetben lépett akcióba, és 72 tüzesetnél mentett értéket és vagyon. Nincs e városnak egyetlen oly polgára sem, a ki legmélyebb köszönettel ne adózna derék tűzoltóinknak, kik egészségük, sőt néha életük kockázatásával is sietnek embertársaik segítségére. Tűzoltó intézményünk — felszerelve gőzfecskendőkkel is — valóban mintaserű. Az itt megforduló idegeneknek büszkeséggel mutathatjuk be. Tűzoltóságunk újból való szervezése óta (1880) 1447 esetben lépett akcióba és rengeteg vagyont mentett meg gyors megjelenésével és helyes eljárásaival, — szervezése körül legnagyobb érdeme volt Mazsary Résznek és néhai Bernacsy Géznak. Jelenlegi parancsnokai Fröhuf R. és Kirchner Ernő kik minden tőlük telhetőt megtesznek arra nézve, hogy tűzoltóságunk régi jó hírét ne csak megtartsa, hanem még öregbítse.

Az Arany János-társaságból. A temesvári Arany János-társaság a mult hetfőn Szentkláray Jenő dr. elnökle alatt zárt ülést tartott, melyen elhatározták, hogy az e havi nyilvános felolvasóülést csütörtökön, január 18-án d. u. 4 órakor a vármegyeház nagytermében tartják meg. Ezt az ülést kizárólag az elhunyt Bessenyei Ferencz rendes tag emlékezetének fogják szentelni; az emlékbeszédet Lendvai Miklós rendes tag fogja megtartani. Az évi közgyűlést január 29-re, a tagválasztó ülést február 20-ra fűzték ki. A tagválasztó-ülésen dönt a Társaság a beérkezett pályaművek felett.

Villamos világitás Vajkoveczen. Bissingen grófné vajkoveczi nagybirtokos azon kérelmet intézte városunkhoz, hogy központi villamos telepnél lássa el vajkoveczi kastélyának világitását.

A vidéki hírlapíró országos szövetsége, mult vasárnap tartotta Budapesten évi rendes közgyűlését az „Otthon” irók és hírlapírók egyesületének helyiségeiben. A közgyűlésen az ország minden részéből nagy számmal vettek részt a hírlapírók, koztuk Verseczről Perjessy Lajos. A közgyűlésen Szávay Gyula elnökolt, majd Palócz László titkár beteszette az 1905. évi záró számadásokat, melyeket a felügyelő-bizottság rendben talált. Az egye-

sület vagyona 110 ezer korona s a lefolyt évben 1865 koronát osztott ki a szövetség segélyre szoruló hírlapírók között. Ezután következtek a választások, a melynek eredménye szerint egyhangulag megválasztották elnöknek Szávay Gyula, alelnököknek Barát Ármán, Békefi Antal, dr. Brajjer Lajos, Lenkei Lajos, titkárnak Palócz László, pénztárosnak Tömörkény István, igazgatósági tagoknak (rendes tagok) Benedek Árpád, Edvi Illés László, Tiszti Lajos (Arad), dr. Király Péter ifj., Móricz Pál, Szathmáry Zoltán (Debrecen), dr. Setét Sándor (Eger), dr. Kuncz Jenő (Győr), dr. Klein József (Kassa), Herczeg Jenő (Kolozsvár), Szépfaludi Ó. Ferenc (M.-Sziget), Forster Rezső dr. Kovács József, dr. Sugár Ignác (Miskolc), Fehér Dezső, Halász Lajos, Sas Ede (Nagyvárad), Dömmel Anzelm (Pécs), dr. Rónaky Kálmán, Várady Ferenc (Pécs), Rábel László (Sopron), dr. Milkó Izidor (Szabadka), Kisteleki Ede, Liphthal Imre, Móra Ferenc (Szeged) Sz. Szigethy Vilmos, Ujlaki Antal (Szeged), Banfalvi Lajos (Szentcs), Dévay Ferenc, Kastriener Samu, Lendvai Miklós (Temesvár), Perjessy Lajos (Versecz).

8161. szám. 1905.

Hirdetmény.

Az 1884. évi XVII. t. cz. 141. §. értelmében a verseczi ipartestület kebelében szervezett békéltető bizottságba 1906. évre az iparostagok mellé 24 segédtag választandó.

Felhivatnak ennél fogva a verseczi ipartestülethez tartozó iparosok összes segédei, miszerint a választás megejtése végett 1906. évi január hó 21. d. e. 9 órakor az ipartestületi helyiségben tartandó gyűlésen pontosan megjelenjenek.

A választás titkos és szavazólapokkal többséggel történik. A szavazólapokra 24 jelölt felirandó. Ezen számon túl vagy olvashatatlanul felirt nevek figyelembe nem vétetnek. A választás vissza nem utasítható, kivéve a békéltető bizottsági szabályrendelet 6. §-ában felsorolt eseteket.

A segédek névjegyzéke 1906. évi január hó 14-ig az ipartestületi helyiségben betekintés végett fel van fektetve s a jegyzékből kimaradt segéd felvételét ezen idő alatt írásbelileg kérelmezheti.

Rendőrkapitányság mint I. fokú iparhatóság Verseczen, 1905. évi december hó 20-án.

Szekeres, rendőrkapitány.

325 szám. 1906.

Hirdetmény.

Az 1883 évi XLVI. t. cz. 13 §-a értelmében a telekkönyvileg bekebelezett tartozások kamatainak 10% százaléka az általános jöved. pótdadó kivetésénél levonásba hozandó.

Felhivatnak a kik e kedvezményt igénybe venni óhajtják, hogy kamatteher vallomásaikat alulírt hivatalnál 1906 évi január 31-ig annál bizonyosabban benyujtsák, mert később beadott vallomások csak igazolási kérelemmel és csak is 1906 évi október hó 1-éig fogadtnak el.

A vallomás benyujtásakor a tartozás fennállása kötvény vagy törlesztési könyvecskével igazolandó.

Városi adóhivatal. Kelt Verseczen 1906 évi január hó 10-én.

Bodry,

tanácsnok mint adóhiv. főnök.

Világkiállítás St. Louis 1904
Legmagasabb kitüntetés „Grand Prix”



Globus
tisztító-kivonat
jobban tisztít mint bármely más fény-tisztítószér.

Vásár hirdetés.

A verseczi „gyertya szentelő“ nagy vásár 1906. évi január hó 26., 27., 28. és 29-én fog megtartatni.

Marhat csak nappal és pedig reggeli 6 órától este 5 óráig szabad felhajtani és miután január 25-én heti vásár van, a marha felhajtása már 25-én megengedtetik.

Szekeres, rendőrkapitány.

11.272 szám tan. 1905.

Hirdetés.

Ezennel közhírré tétetik hogy az 1905. évi költségvetés VI. cz. 9 sz. (Városter és a városi sétányok fentartása) valamint VIII. cz. 8. sz. előre nem látott kiadások) kiadási rovatok részére az 1905. évi július hó 29.-én 159 jzkvi, 6510 ikt. ez 1905 sz. a hozott közgyűlési határozattal megszavazott 2000 kor. illetve 3000 kor. póthitelek mikénti fedezése iránt Versecz város törvényhatósági bizottsága az 1905. évi december hó 29.-én tartott rendes havi közgyűlésében 305 jkvi 11.272 ikt. ex 1905. sz. a. hozott határozatával intézkedett és hogy a vonatkozó közgyűlési határozat az összes iratokkal együtt közbetekintés végett folyó évi január hó 12-étől kezdve folyó évi január hó 26-áig bezarolag a városi számvevősegnél a szokásos hivatalos órák alatt kitétetik jogában állván minden adózónak a fent hivatkozott közgyűlési határozat e leni felebezését folyó évi január 26.-áig bezarolag irásban a vár. tanácsnál beadni.

Versecz, 1906. évi január hó 9.-én.

Dr. Rezucha, polgármester.

11.605 szám tan. 1905.

Hirdetés.

Ezennel közhírré tétetik hogy a városi törvényhatósági bizottságnak 1905. évi október hó 30-án tartott közgyűlésében 209—9614/905 sz. a. hozott határozatával a telekkönyvileg ártir ingatlanok után szedendő atiratási díjakról alkotott s a nagymg. m. kir. belügyminiszteriumnak 128 145/II. b. 905 sz. rendeletével jóváhagyott szabályrendelet 1905. évi december hó 29.-én tartott közgyűlésben 304—11605/905 sz. a. hozott határozattal kihirdettetett és f. é. január hó 28-án életbe lép.

Versecz, 1906. évi január hó 9.-én.

Dr. Rezucha, polgármester

11.147. szám tan. 1905.

Hirdetés.

Az 1886. évi XXI. t. c. 7. és 8 szakasza alapján ezennel közhírré tétetik, hogy a városi törvényhatósági bizottságnak 1905. évi december 29. én 317—11612 jkvi, 1905. sz. a. a mén-teleplaktanya építésére szükséges 80.000 kor. kölcsön felvétele tárgyában hozott határozata f. évi január hó 10-től kezdve 15 napon át a hivatalos órák alatt a városi számvevősegnél közszemlére ki lesz téve, s ellen 15 napon belül a felebbezés beadható.

Versecz, 1906. évi január hó 9.-én.

Dr. Rezucha, polgármester.

Védjegy:  „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller pótléka**

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalom-csillapító szernek bizonyult közszemlére, csúznál és meghűléseknél bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapesten.**

Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában. Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

8009. sz. — 1905.

Hirdetés.

Stojkovits Péter, verseczi lakos az államvasuti allomás és asphalt-gyártelep közelében fekvő 27.893., 27.894., 27.895. kat. hr. sz. saját tulajdonát képező telken egy fatelepet és egy sertés-hizlaldát felállítani ohajtván, ezen iparhatóságnál az előirt telepengedély megadásáért folyamodott.

Ez az 1884 évi XVII. t. c. 27. § a alapján ezennel közhírré tétetik s egyben a helyszínén v. i. fenti hr. sz. teleken megtartandó nyilvános tárgyalás határidejéül f. é. január hó 26 napjának délelőtti 9 óraja tuzetik ki, azzal, hogy ezen határidőig a térrajz az érdekeltek által a hivatalos órák alatt előlirt iparhatóságnál betekintendők, esetleges kifogások pedig a tárgyalás alkalmával szóval vagy irásban megtétehetnek, megjegyezvén, hogy esetleg későbbi kifogások figyelembe vétetni nem fognak.

Rendőrkapitányság, mint I. fokú iparhatóság, Verseczen, 1906. évi január hó 2 an.

Szekeres, rendőrkapitány.

Globin



minden fáradság nélkül

gyönyörű fényt!

A bőrt puhán tartja és tartóssá teszi.

Egyedüli gyáros:

ifj. Schulz Frigyes, részvény-társaság, Eger és Lipese.

PELINKOVAC POKORNY

Bejegyzett védjegy

Étvágygerjesztő kitiűő szű

ürmös-likör

Orvosilag legmelegebben ajánlva!

Kapható minden e szakmabeli üzletben, kávéházban stb.

Próbacsomagok ára 2/07 vagy 4/035 lit K 5/80 bérmentve.

Likörgyár r. t. Pokorny, Zágráb
Alapítottott 1862.



Ugyes képviselők kerestetnek.

11.011. — 1905.

Hirdetés.

A Versecz város törvényhatóságánál a m. kir. közigazgatási bíróság 4.800/905. sz. ítélete folytán megürült s 900 korona törzslizetés, 140 korona lakbér és két ötödéves a törzslizetés 20-10 százalékát kitevő korpótlék élvezetével összekötött **városi irnoki állásra** ezennel pályázat hirdettetik.

Az 1883. évi I-ső t.-cz. értelmében felszerelt pályázati kérvények legkésőbb folyó évi január hó 20-ig bezarolag bajsai Zakó Milán főispán úr Ó Méltóságához benyújtandók.

A pályázók kötelesek nyelvismereteiket és életkorukat is kimutatni.

Versecz thjf. város tanácsa, 1906. évi január hó 7. napján.

Dr. Rezucha, polgármester.

Mühle Vilmos

es. és kir. udvariszállító

Temesvár.

**Virágkereskedés,
mag és növénykereskedés.
Nagybani tenyészet, Virágok,
magvak, fák, stb.-ből
kivitelre.**

A legdivatosabb csokrok és koszorukat

friss élővirágból.

A legjobb magvakat és virághagymákat.

A legszebb virágokat, növényeket, rozsákat.

A legnemesebb fákat és csemetéket.

Mindent saját nagytenyészeteiből.

Postakötegek magvakkal 5 kor. felül bérmentve.

Mühle »Tanácsadoja« vevőknek ingyen.

Pompás kiállítású főárjegyzők vevőknek kívánatra.

„Jodella“

egyedüli szabadalmazott neve a rendkívül elterjedt, az orvosok és közönségnél egyaránt kedvelt

Lahusen Jod-Vas-féle Máj-ólajnak.

Részei: 100 T. F. Berger Dorsch-féle máj-olaj és 0.2 vasjodür. A legjobb legteljesebb és leghathatósabb májolaj. Izlés, hathatósaz, és jószag tekintetében többre becsülendő, minden más máj-olaj konkurencziának. **Mirigy ang. betegség** bőr- hámlás köszvény csuz, nyak- és tüdőbetegség, meghűlés, köhögés, vérszegének erősbítésére, gyöngéknék, sápadt kinézésű gyermekeknek, sikereiben meggyőzőhetlen. Erősbítésre tulesett betegségekben, láz, gyermek betegségeknek stb. stb. általános háziszser. Biztosan, vérkepzően, erőt ujab bitóan, étvágy gerjesztően és a vért tisztítóan működik a testi erőket rövid időben emeli. Alkalmazása évről-évre emelkedik. Télen nyáron mindig frissen kapható. Ára: K. 3/50. Egyedüli gyártó: **Lahusen gyógyszerész, Bremenben** Utánzások végett csakis „Jodella“ név mellett tessék vásárolni, a mely kell hogy legyen kívülről minden szekrényen.

Minden gyógyszerertárban kapható.

Főelárusító hely: **Herczog József, gyógyszerésznél Versecz.**

A Kirchuer-féle könyvnyomda tulajdona és nyomása Versecz.